De Zuid-Afrikaan

VEREENIGD MET DE VOLKSVRIEND.

DEEL 47. KAAPSTAD, ZATURDAG, 26 MEI, 1877. No. 4,312.

SMITS & HOFMEYR,

No. 11,

KASTEELSTRAAT, KAAPSTAD,

DRUKKEN Brochures, Boeken, Circulaires Rekeningen, Doop-, Lidmaten-, en Huwelijks Registers, Doodbriefjes Adres Kaartjes, Bezigheid Kaartjes, enz., enz., enz.

Orders van Buitenwoonden met spoed en tegen billijke prijzen ten uitvoer gebragt.

De Zuid-Afrikaan en Volksvriend

DEZE Courant verschijnt elke Maandag, Woensdag en Zaterdag middag, en kost in de Stad £1 15s. per jaar, en de Buitendistrikten £2 per jaar, vooruitbetaling. Advertenties ingezonden worden binnen twee uren na ontvangst geplaatst, en per week tegezonden.

Zij die voor het Blad wenschen te bedanken moeten drie maanden vooruit kennis geven van hun voornemen.

100 Slagt- en Trekossen

ZULLEN worden verkocht uit de MARKTKRAAL te WORCESTER, op

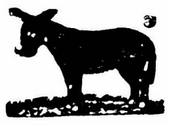
Vrijdag, 22 Junij 1877,

'S MORGENS OM TIEN URE.

B. S. ERASMUS.

Worcester, 1 Mei 1877.

DE VOS & THERON, Vendu-Adms.



20 uedressierde Ezels, geschikt voor Transport

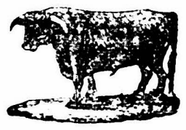
1 Do. Paard.

OP MAANDAG, 29 MEI AANSTAANDE, zal ik publiek verkoopen te gemelde kees op de plaats van KLAPMUTS STATIE.

D. J. ROSSOUW, Ie zn.

Paarl, 22 Mei 1877.

J. S. MARAIS & Co., Afslagers.



60 Extra Vette Slagtossen.

Op Maandag, 28 dezer,

ZULLEN Ondergeteekenden publiek verkoopen op KLAPMUTS STATION, opgemelde uit Ossen opgekocht door den heer D. J. Rossouw. Zij zijn zeer goed vlees bij zijn.

LE MAITRE, FAURE & Co., Afslagers.

Paarl, 17 Mei 1877.

500 Extra Vette Merino Schapen

ZULLEN PUBLIEK WORDEN VERKOCHT

Op Maandag, 28 dezer,

EN

40 Extra Vette Slagtossen

Op Dingsdag, 29 dezer,

TE KLAPMUTS STATIE,

dieses ruppe [illegible] zijn.

J. J. PEPLER, J.P.zn.

Paarl, 19 Mei 1877.

De Villiers, Faure & Co., Vendu-Adms.

40 Ezels, in goede conditie, van 4 tot 7 jaren oud

4 Paarden do. do. do.

Op Dingsdag, 29 dezer,

ZAL Ondergeteekende [illegible] publiek verkoopen op KLAPMUTS STATION, opgemelde Ezels en Paarden, [illegible] zwaar werk gewoon [illegible] zijn—de bijzondere [illegible] verkoopen als [illegible].

J. J. LENZ, DE VILLIERS, Jr.

Paarl, 14 Mei 1877.

De Villiers, Faure & Co., Vendu-Adms.

KAPATERBOKKEN.

Op aanstaanden Maandag,

[illegible]

ZULLEN [illegible] worden aangeboden, op Paarden [illegible]

100 KAPATERBOKKEN.

[illegible]

J. W. en A. GHISLIN

Stone [illegible], 22 Mei 1877.

130 Slagt- en Trekossen

ZULLEN worden verkocht uit de MARKTKRAAL te WORCESTER, op

Zaturdag, 9 Junij 1877,

'S MORGENS OM TIEN URE.

M. P. VAN BAKERGEM.

Worcester, 23 Mei 1877.

DE VOS & THERON, Vendu-Adms.

Aangekomen:

OP de plaats Du Toitspan, Philadelphia, Keeberg, drie Muiloezels, tien lichtbruine, één aschvale en één zwartvale. De Eigenaar of Eigenaars kunnen dezelve terugbekomen tegen betaling van advertentie- en andere onkosten.

J. A. VAN NIEKERK.

Du Toitspan, Philadelphia,

19 Mei 1877.

MALMESBURY

EXECUTEURSKAMER

IN de onderstaande Insolvente Boedels zal een

Publieke Verkooping

GEHOUDEN WORDEN

Op Vrijdag, 8 Junij aanst.,

Op de plaats "Klipheuvel."

De Goederen behoorende tot den Insolventen Boedel van CORNELIS VALKENBERG DE VILLIERS, als 5 Bresten, 3 Paarden, 2 Ezels, 1 Kar en 1 Zadel.

Op Zaturdag, 9 Junij aanst.,

Te "Hope Field,"

De Goederen behoorende tot den Insolventen Boedel van RICHARD ABEL, als:—Een groot assortiment Smidswerktuigen, waaronder Blasbalgen, extra Schuiven, een Ploegmachine Hamers, Tangen, enz., extra Wagenmakersgereedschap, Schalen en Gewigten, eene kleine Stoommachine, een Koorenwalen van 6 Paardenkracht, eene hoeveelheid IJzer, 2 Paarden (Schimmels), Bokken, en eene verscheidenheid Huisraad.

B. WETHMAR, Curator.

Malmesbury, 23 Mei 1877.

J. W. Moorrees, Jr. & Co., Afslagers.

WELLINGTON.

PUBLIEKE VERKOOPING

VAN KOSTBARE

Vaste en Losse Goederen.

DE Ondergeteekende zal publiek doen verkoopen op

Vrijdag, 1 Junij aanst.,

zijn welbekende Plaats genaamd "PATATAS KLOOF," gelegen in de Boveneiland, beplant met circa 45,000 Wijnstokken en verscheidene soorten Vruchtbomen,—alsmede

LOSSE GOEDEREN.

D. G. CILLIE, D.G.zn.

J. G. STEIJTLER, Vendu-Afslager.

Struisvederen.

DE HOOGSTE PRIJZEN worden gegeven door

M. L. BENSUSAN & Co.

Kasteelstraat, hoek van St. Georgesstraat.

BESTE GUANO

TE KOOP bij de Pakhuizen van den Ondergeteekende.

WM. HUMPHRIES, Middenhoofd.

Adderlystraat, Kaapstad.

GETROUWD: op [illegible] Mei, in de Wesleyansche Kapel, door den Eerw. heer HARDEY,—Heer THOMAS HODGSON PEDLER, [illegible] van wijlen den heer GEORGE M. PEDLER, [illegible], met Jongej. SARAH MARGARET GREIGG, oudste dochter van wijlen en Bevelvoerende Officier RICHARD GREIGG, te Simonsstad.

—Geen kaartjes.

OVERLEDEN, te Ceres, op 20 Mei 1877, [illegible] Dochter JOHANNA HENRIETTA, [illegible] ouderdom van 20 jaren en 7 maanden; diep betreurd.

Weduwe J. W. CONRADIE,

G. b. THERON.

Ceres, 22 Mei 1877.

OVERLEDEN, [illegible] op Zondag, den 13 Mei [illegible] geliefd Dochtertje JOHANNA MAGDALENA JACOBA, in [illegible] leeftijd van 5 jaren en 6 maanden, [illegible] aan Familie en Vrienden [illegible] gemist.

Is. J. DE VILLIERS, A.B.Zn.

E. J. VILLIERS.

g. b. Hitchcock

NEPAUL KOREN.

TE KOOP eenige weinige Zakken van bovengenoemd Koren, geschikt om te zaaijen.

BARRY, ARNOLD & Co.,

Burgstraat.

TRANSVAAL-ANNEXATIE.

EENE PUBLIEKE VERGADERING zal gehouden worden op MAANDAG, 28 DEZER, ten 10 ure 's morgens, ter plaatse van den WEDUWE heer JAN LOUW, Sr., FEISANTEKRAAL, Kaapsche Afdeeling, om de gevoelens van het publiek te vernemen omtrent de jongste gebeurtenis in de Transvaal, en waartoe de Burgers van het District bijzonder ter bijwoning worden genoodigd.

16 Mei 1877.

STRUISVEDEREN!

DE Ondergeteekenden, orders ontvangen hebbende voor het koopen van Struisvederen, zijn thans bereid de volle Marktwaarde te betalen.

VAN DER BIJL & Co.,

35, St. George'sstraat.

Kaapstad, 5 April 1877.

GUANO! GUANO!!

PERSONEN die hun voorraad van het bovenstaande—beste kwaliteit—wenschen te verkrijgen, worden versocht hunne Bestellingen te zenden aan de Ondergeteekenden, BIJ TIJDS, ten einde teleurstelling te voorkomen.

H. L. BENSUSAN & Co.,

Kasteelstraat.

Schuldenaren

IN DEN BOEDEL van wijlen de W. Edelachtbare Heer H. P. J. BEUKES, worden ten eerstenmale versocht, zonder verzuim betaling te doen van hunne vervallene schulden aan de Ondergeteekenden.

Wed. W. P. BEUKES, Mo[illegible] } Executeurs
H. B. D. BEUKES, Ar[illegible] }
J. W. L. HOFMEYR, Mo[illegible] } Executeuren.

Westelijke Spoorweg. Departement van Dienst.

KENNISGEVING.

OP ZATURDAG, 16 Junij aanstaande, zal het Gouvernement publiek verkoopen [illegible] van de tot 30 November 1876 in dienstbetrekking geraakte verlorene Goederen, [illegible] bevonden worden geréklameerd.

JAMES DELL,

Directeur van Dienst.

Kantoor, Directeur van Dienst,

19 Mei 1877.

Westelijke Spoorweg. Departement van Dienst.

Verandering in de Dienstlabel der Malmesburysche Linie.

VAN af den 1sten Junij aanst. tot nadere kennisgeving zullen de Treinen op de Malmesburysche Linie loopen als volgt, namelijk:—

Vertrek van Kliphoevel, 7.45 voormiddags; aankomst op Kraaifontein, 8.25 voormiddags.

Vertrek van Kraaifontein, 12.50 namiddags; aankomst op Kliphoevel 1.30 namiddags.

JAMES DELL,

Directeur van Dienst.

Kantoor, Directeur van Dienst,

22 Mei, 1877.

Kinderharp met Muziek,

Prijs per enkel exemplaar. 1s. 9d.
per Post. 2s.

IS VERKRIJGBAAR BIJ

J. H. ROSE,

No. 45, Langestraat, Kaapstad,

ALSMEDE,

"Moody's Levenswoorden."

IN TWEE DEELEN.

MOOI GEBONDEN,

Tegen 7s. voor de Twee Deelen,
Per Post. 8s. 3d.

Aanbevolen door Ds. J. MURRAY;

'Christina, of de Goede Keus,'

Prijs 1s 6d. per exemplaar.
Per Post. 1s 9d.

Kennisgeving

AAN WIJNBOEREN.

J. LEIBBRANDT & CO.

88, LOOPSTRAAT, KAAPSTAD,

KOOPEN WIJN EN BRANDEWIJN

TEGEN MARKTPRIJS.

Kontante Betaling bij Aflevering

Tenders! Tenders!!

TENDERS zullen door de Secretaris van het Tweede Town Committee worden geweigerd tot den 15den Junij e.k. voor al het drukkerswerk dat het Committee mogt te doen hebben.

THOS. P. THERON, Secretaris.

Buitenkant Kort Rebeek,

Mei 11, 1877.

Worcestersche Handelsbank.

Kennisgeving aan Aandeelhouders.

HIERBIJ wordt kennisgegeven krachtens de 22ste Sectie van de Acte van Overeenkomst, dat een Speciale Algemeene Vergadering van Aandeelhouders zal worden in de Bankgebouwen, op

Zaturdag, 23 Junij a.s.,

TEN TIEN URE 'S VOORMIDDAGS,

ter verdeeling van twee Auditeuren. De namen van Kandidaten moeten schriftelijk aan de Directeuren opgegeven worden op of voor

DINGSDAG, 5 Junij aanst.

Op last der Directie,

H. BERNHARDI, Kassier.

Worcester, 19 Mei 1877.

PAARL GYMNASIUM.

WANTED:

A TEACHER for the English Department of the Preparatory School, at the beginning of next Session. Salary £72 per annum. Applications to be sent in to the Secretary on or before the 1st of July.

P. F. RETIEF,

Secretary.

Worcestersche Handelsbank.

Berigt aan Aandeelhouders.

HIERBIJ geschiedt kennisgeving, volgens Artikel 22 der Akte van Overeenkomst, dat in het Bankgebouw, op ZATURDAG, den 16den Junij 1877, des voormiddags om 10 uur, eene Buitengewone Algemeene Vergadering van Deelhebbers zal worden gehouden voor het verkiezen van een Auditeur in plaats van den heer J. J. THERON, die bedankt heeft.

De namen der voorgestelde Kandidaten moeten aan de Directeuren schriftelijk worden bekend gemaakt vóór of op Woensdag, 9 Mei e.k.

Op last van de Directie,

H. BERNHARDI, Kassier.

Worcester, 15 Mei 1877.

George Findlay & Co.

HEEREN NEDERLANDERS

VUURPROEF STEENEN, Bijsters Lampen [illegible]

Vuurvaste Vloeren, Haarden [illegible]

Bijsters Formes Ovens, [illegible]

Marmeren Schouwen, Mortier

Gemeenschap [illegible] Steenkoolen, Nagemaakt Graniet

Egyptische Kiezelsteen, Vuurkomen en Ijzers

Bijsters Kamer Vuurvaste [illegible]

Kruiwagens [illegible] Wielen

Gewrongene [illegible] Wielen

Handbakken, [illegible]

Jagers Hoorn Hoepels [illegible]

Schoenmakers Gereedschap

Snijders Schaar en Ijzers

Zagen van [illegible]

Groen [illegible] Mandjes, Voorraad.

Hardewaren Pakhuizen, Gravestraat.

15 Mei 1877.

Zeldzame Kans.

PUBLIEKE VERKOOPING

TE

STELLENBOSCH.

DE ONDERGETEEKENDE, bevoten hebbende zijne Winkelbezigheid op te geven, zal Publiek doen verkoopen op

Woensdag en Donderdag,

30 en 31 dezer,

(in plaats van 29 en 30 dezer, als [illegible] verkocht)

zijnen geheelen welgesorteerden Voorraad

WINKELGOEDEREN,

BESTAANDE IN:—

Eene Groote verscheidenheid Mans en Dames Kleedingstoffen, Witte en gekleurde Flanellen, Alpaccas, Chintzen, Voorchitsen, Kolen en andere Tjaals, Dames Wollen Onderrokken, Mans en Dames Hoeden, Mans en Dames Stevels en Overschoenen, Wollen en Zijden Sjerpen en Dassen, Mans Kaargemaakte Kiezers, Tafel, Bed en ander Linnen, Wollen en andere Dekens, Tapijtzakken, Vloermatten, Sambrelles, Dikke Baatjes en Overjassen, Kousen en Sokken, en meer andere Fijne Goederen.

VOORTS:

Toilet en Kamer Stellen, Glazen Potjes, Lampen, Behangsel Papier, Koppen en Leempjes, Glazen en Kelkjes, Borden en Schotels, Stuffed, Zwartsel, Mosterd, Marmalade in Bakken, enz., enz.

EINDELIJK:

Graven, Roosters, Potten en Pannen, Bijlen, Werkmanskisten, Kostbaar [illegible] en andere Kisten verkoopen worden aangeboden.

Intusschen zullen [illegible] Goederen worden uitverkocht voor [illegible] tegen inkoopsprijs.

A. E. DUSTEN.

Stellenbosch, 3 Mei 1877.

De Heer P. J. BOSMAN, Afslager.

High Sheriff's Office

High Sheriff's Office, Cape Town,

24 to May, 1877.

IN Execution of the Judgment of the Supreme Court [illegible] the place:—

Division of Queen's Town.

JOHANNES STEPHANUS PRETORIUS vs. NYKI.

On Saturday, the [illegible] 1877, at 10 o'clock a.m., at Queen's Town, 2 Oxen, 3 Cows, 1 Calf, 14 Sheep, et cetera.

Division of Worcester

JACOBUS JOHANNES DU TOIT vs. HENRY THEODORE BAUMANN.

JAMIESON & Co. vs. HENRY THEODORE BAUMANN.

On Thursday, the 7th June, 1877, at 10 o'clock a.m., at Worcester—Household Furniture, a general assortment of Merchandize, Tobacco, Carts, et cetera.

JAMES M. CROSBY, Acting High Sheriff.

Kantoor [illegible],

24 Mei 1877.

IN Executie van Gewezen van het Hoog Gerechtshof, in de [illegible] Zaken, zal [illegible] de volgende [illegible] plaats hebben:—

Afdeeling Queen's Town.

JOHANNES STEPHANUS PRETORIUS vs. NYKI.

Op Zaturdag, 9 Junij 1877, om 10 uur 's voormiddags, te Queenstown,—Ossen, 3 Koeijen, 1 Kalf, 14 Schapen [illegible].

Afdeeling Worcester.

JACOBUS JOHANNES DU TOIT vs. HENRY THEODORE BAUMANN.

JAMIESON & Co. vs. HENRY THEODORE BAUMANN.

Op Donderdag, 7 Junij 1877, des voormiddags 10 uur, te Worcester, [illegible] en algemeen assortiment Koopwaren, [illegible] Horen zoovoort.

JAMES M. CROSBY, Waarn. Bijzuw.

KENNISGEVING.

KAAPSCHE AFDEELINGSRAAD.

OPENBARE WEGEN.

AANGEZIEN [illegible] verzoekschrift van [illegible] betreffende het verkeerd gebruik van de digt aan de Openbare Wegen [illegible] Stoots Louis [illegible] van Paarl [illegible] wordt [illegible] Boete [illegible] door hem wederrechtelijk [illegible] gepleegd, dat [illegible] zich zullen [illegible] van regtsvervolging.

Op last [illegible]

J. S. LISTER,

Ingenieur van Wegen.

Kantoor Afdeeling Stellenbosch,

Kaapstad, 22 Mei 1877.

Baptisten Kerk.

DE Zondagsche [illegible] zullen [illegible] de Dominee [illegible] Kerk [illegible] worden gepreekt door [illegible] Paarl.

Kantoren [illegible] op VRIJDAG, [illegible] JUNIJ [illegible] Deuren [illegible]

DE PAARLSCHE

Brand Assurantie en Trust Maatschappij.

Belangrijke Verkooping

VAN

Zeer Kostbare Erven, Huisraad, Rijtuigen, enz.,

TE

TULBAGH.

In den Insolventen Boedel van BERNARDUS JACOBUS DE VAAL.

Op Zaturdag, 2 Junij 1877,

ZAL publiek worden verkocht op de plaats zelve:—

1. HET WOONERF van den Insolvent met het daaraanstaand riet en geriefelijk Woonhuis onder Stroodak, Buitenwertrekken, Gebouw onder Plat, vroeger in gebruik als Postkantoor, Stal en Wagenhuis, benevens een fraaijen Tuin en Boomgaard.

2. ZES ERF, gelegen annex, bewoond door Mejufvr. MOORREES, bestaande een fraai Woonhuis onder Rietdak Verciering, en een ander onder Stroodak, met fraaijen Tuin en Boomgaard.

Deze Erven zijn gelegen in het midden van het Dorp, met front aan beide de Kerk- en de Commercieele Straat en zijn dus bijzonder geschikt voor het drijven van eenigen handel of bedrijf, terwijl hun als private residentie niet overtroffen kan worden.

3. HUISRAAD.—Eene groote verscheidenheid Voor, Eet- en Slaapkamer Meubelen, zoo als Aanzet, Ronden en andere Tafels, Stoelen in soorten, Mahoniehouten en andere Kasten, Tapijten, IJzeren en Houten Ledekanten en Kate's, Buffet, 1 Stand de Klok, Zaksenstoelen, Ottomans, Boekkasten, Schilderijen, Stofas, 1 Harmonium, Wasch- en Kleedtafels, 1 Commode, Spiegels, Lampen, Vloerkleedjes, Halfanen, Aukers, en eene menigte Glas- en Aardewerk, Keukengereedschap, enz., enz.

EINDELIJK: 1 Kapaar op Veeren, 1 Open do. op Veeren, Tuigen, 2 Zadels en Toomen, enz. enz.

Bonus zal gegeven worden.

De Verkooping begint precies ten 10 ure voormiddags.

G. W. STEIJTLER, } Gezamenlijke
J. J. DE VILLIERS, A.B.zn., } Curatoren.

W. P. Bank Gebouwen,

Paarl, 17 Mei 1877.

De Heeren Faure en Reijnolds, Afslagers.

MALMESBURY

EXECUTEURSKAMER

Verkooping van Vastgoed.

Buitengewone Kans, — Spoorweg naar Malmesbury.

In den Boedel van wijlen den Heer OELOF PIETER NILSJAN.

Op Vrijdag, 15 Junij a.s.,

ZAL publiek verkocht worden het ERF te Malmesbury met de daaropstaande Gebouwen, als:—

Een Dubbel Woonhuis, geriefelijk ingerigt en van alle gemakken voorzien, alsmede Stal en Wagenhuis afzonderlijk. De Gebouwen zijn allen voorzeiden jaar nieuw opgetrokken. Daar dit Erf met zijne Gebouwen gelegen is vlak tegenover de plaats, waar het Station van den Spoorweg zal worden gebouwd, is het bezit daarvan zeer beveiligswaardig aan elk, die hetzelve als Logement, Winkel of iets dergelijks zou willen gebruiken.

Verder zullen nog verkocht worden 28 ONBEBOUWDE ERVEN, allen in de nabijheid van het Spoorwegstation gelegen.—Deze Erven zijn in Blokken van 3 en 4 vereenigd, en zelfs een Blok van 10 Erven is van alle zijden door Straat omgeven.

Wed. O. P. NILSJAN, } Exec.
P. N. NILSJAN, } Testamentair.
B. WETHMAR, Sec., }

Malmesbury 23 Mei 1877.

J. W. Moorrees, Jr. & Co., Afslagers.

J. C. JUTA,

Boekhandelaar, Kaapstad,

HEEFT IN DE PERS, EN ZAL BINNEN KORT UITGEVEN:—

GESCHIEDENIS DER KAAPKOLONIE en der Aangrenzende Staten, door J. NOBLE, Klerk van het Huis of Assembly.

Dit Geschiedenis loopt over het tijdvak van de eerste ontdekking der Kaapkolonie tot op de Toevoering van Responsible Government.

HET BEHEER,—Een Handboek ten gebruike bij Bedeelden [illegible] door den schrijver van De Kinderen van het Huis Aaltaar, enz.

BOGATSKY, Gulden Schat. Voor deze Sommen [illegible] voorzien met Gebeden, door [illegible] Weduwe en Heer G. W. STEGMANN, Sr., Predikant [illegible].

Van dit Degtbeen was sedert lang de laatste uitgave uitverkocht, en de nieuwe editie zal in [illegible] gereed zijn.

Weggeloopen,

VAN de Hoeve "PAPENKUILSVALLEI," [illegible] Worcester, een groote lichtbruin, MUILEZEL [illegible] Persoon informatie die leiden tot [illegible] van denzelven, zal [illegible]

P. MOLEVELD.

Worcester, Mei 1877.

UITKOOPINGEN

VEE EN LOSSE GOEDEREN

DOOR DE VILLIERS, FAURE EN CO.

Mei 29.—Klapmuts Station, Ezels en Paarden, van J. B. de Villiers Jr.

Mei 29.—Klapmuts Station, Ossen en Schapen, van J. P. Pepler, J. P. zn.

DOOR DE VOS EN THERON.

Junij 9.—Worcester, Ossen, van M. P. van Bakergem.

Junij 22.—Worcester, Ossen, van L. S. Erasmus.

DOOR J. W. MOOREES JR. EN CO.

Junij 9.—Hopefield, Vee en Losse Goederen, van Richard Abel.

Junij 8.—Klipheuvel, Losse Goederen, van C. V. de Villiers.

DOOR J. H. F. KLEIJN.

Junij 1.—Zoutkuil, Afdeeling Caledon, Ossen en Paarden, van B. en J. Gilliomee.

DOOR D. J. ROSSOUW, JZN.

Mei 28.—Klapmuts Station, Ezels, van——

VASTE GOEDEREN.

DOOR J. W. MOOREES JR. EN CO.

Junij 15.—Malmesbury, Vaste Goederen, van C. P. Wilson.

TANDHEELKUNDE.

KENNISGEVING.

DE Ondergeteekende beveelt zich aan zijne Patienten en Vrienden in Kaapstad en omstreken, en van elke rechtzinnige bovegt Tandheelkundige uit Londen, die regelmatig geëxamineerd is, om hem gedurende zijne afwezigheid uit de Kolonie te vertegenwoordigen.

BERKS T. HUTCHINSON,
Tandheelkundige.

Nieuwestraat, No. 2, tegenover de St. George's Kerk.

Voor Vee- en Schapenboeren.

VAN DE PERS

en verkrijgbaar bij den Boekhandelaar J. H. ROSE, 45 Langestraat, Kaapstad,

RAPPORT

Van den Kolonialen Veearts,

PROF. W. C. BRANFORD,

over de VEEZIEKTEN in de KAAPKOLONIE. Vertaald in het Hollandsch, (overgedrukt uit de "ZUID AFRIKAAN").

DIT BOEKJE, dat in handigen vorm gebonden is en 120 bladzijden telt, kan den Vee- en Schapenboer tot leidsman en onderrigt dienen bij het waarnemen der oorzaken en het genezen, of wat nog beter is, het voorkomen der verschillende ziekten waaraan het Gl[illegible] en KLEINVEE in deze Kolonie onderworpen. Het handelt over de LONGZIEKTE BIJ HET RUNDVEE, de verschillende WORMAANDOENINGEN BIJ SCHAPEN EN LAMMEREN en geeft [illegible] van de oorzaken en de verschijnsel[illegible] bij den dood der aangetaste dieren. Het wijst te middelen aan die de wetenschap aan [illegible] beste erkend heeft voor het behandelen van zieke dieren, of om de gezonde tegen besmetting te bewaren. Het bevat zeer belartigenswaardige werken over de gevaren verbonden aan het geraspbranden, verkoelen, overweiden, het onbeschut laten van dieren en andere praktijken, die in de laatste jaren in veestapel zoo zeer verarmd hebben, en leggen in de ernstigste taal de middelen, die den nu zoo ontaarden grond weder de vroegere vruchtbaar makende eigenschappen kan teruggeven.

Prijs 6d.—Voor intekenaren op de *Zuid Afrikaan* (aan het Kantoor van dat blad), 3d. *contant.*—Per post 3d. extra.

PAARL.

Openbare School van de Eerste Klasse.

Schoolbestuur:—

De Wel-Edele Heer W. H. AURET, Resident Magistraat en Civiele Commissaris, Voorzitter.
De Wel-Eerw. VANDEWALL
De We.-Ed. Heer J. R. ZEEDERBERG, M.D.
De We.-Ed. Heer T. KITCHING
De Wel-Ed. Heer J. J. PROCTOR, L.W.V.
De Wel-Ed. Heer B. P. DU PLESSIS.
De We.-Ed. Heer R. J. MOLL.
De We.-Ed. Heer H. J. HUGO
De Wel-Ed. Heer J. S. MARAIS, L.L.V.

Onderwijzers:—

Hoofdonderwijzer, de W. E. w. Heer THOMAS WALKER, A.M., F.E.I.S.
Assistent, de Heer W. MITCHELL, Gecertificeerd Onderwijzer.

HET doel der School is eene opleiding te geven tot ontwikkeling der [illegible] van den leerling, en zijne voorbereiding voor het leven.

Het ontwerp van stichting bevat o.a., dat in eene School van de Eerste Klasse te huis behoort Grondig onderwijs wordt gegeven in het Engelsch en de daaraan verwante vakken, het Hollandsch, de Reken- en Meetkunde, [illegible] talen, welke tot het Admissie- en de Universiteits-Examina vereischt worden.

Voor de beoefening der Hollandsche Taal- en Letterkunde is er bijzondere voorziening gemaakt; terwijl leerlingen, die zich tot Examina voorbereiden, in de Fransche en Hoogduitsche Talen zullen onderwezen worden.

N.B.—De Heer MITCHELL ontvangt kostleerlingen tegen een matigen prijs.

ONDERWIJS.—Dr. Dale's rapport voor het eerste schoolkwartaal van 1877, luidt in, dat er toen in de Westelijke Provincie 267 scholen of inrichtingen van onderwijs waren met 24,575 inschrijven en 14,315 opkomende leerlingen; en in de Oostelijke Provincie 354 scholen, enz., met 17,695 inschrijven en 13,140 de scholen bezoekende leerlingen.

COLESBERG.—Ds. Jordaan kwam Vrijdag avond hier, om de diensten als Consulent te verrichten. Zaturdag avond werd eene gemeentevergadering gehouden om te spreken over de wijze waar op de schuld die nog op de kerk rust, ten spoedigste kan afgetaald worden. De opkomst was niet groot, er waren ruim 30 personen tegenwoordig, maar die behoorden tot de kern der gemeente. Er werd besloten tot eene algemeene zamenkomst, om alsdan aan te zeggen en op te wekken, op Vrijdag avond, 15 Junij, na afloop van de Bazaar, welke eene gemeentevergadering te houden, [illegible] mogelijk, de kerkschuld af te betalen. Het bedrag der schuld is nog ruim £1000, en men hoopt, door de aanwezigheid van de nieuwe predikant, toch niet weder met geld lasten en kerkschuld te worden [illegible] in plaats van onbezorgd zijn hun [illegible] te verrichten.—Wij vertrouwen, dat de [illegible] van het billijke van het voorgestelde plan zal [illegible] en [illegible] naar vermogen [illegible] De bevestiging van Ds. W. A. [illegible] is gepland op Zaturdag, 16 Junij aanstaande. Het Avondmaal zal op 17 Junij worden gevierd. De uitgestelde Bazaar zal op Vrijdag, 15 Junij, gehouden worden. Er wordt voor [illegible] die Bazaar verwacht, door de gemeente [illegible] voor zulk [illegible] dragen.—*Advertiser.*

De Zuid-Afrikaan.

KAAPSTAD, ZATURDAG, 26 MEI, 1877.

LORD CARNARVON'S CONFEDERATIE-REDE.

EVEN als aan sommige andere bladen heeft Lord Carnarvon ook ons een gerevideerd rapport van de rede, met welke hij de tweede lezing der Permissive Confederatie Bill in het Britsche Hoogerhuis inleidde, toegezonden. Veel nieuws bevat de rede niet. Ze wordt gekarakteriseerd door dezelfde overdreven vrees voor een mogelijken Kaffer-oorlog, waarmede zijn Lordschap dweepte in de dépêche, waarvan hij de Bill bij derzelver overzending naar Zuid-Afrika deed vergezeld gaan. Maar hoe Confederatie de Kaap Kolonie zou kunnen helpen, ingeval er waarlijk zulk een oorlog uitbrak, dat wijst de Rijksminister evenmin nu aan als hij toen deed. De zaak kan, naar zijn oordeel, geen het minste uitstel velen. Hij kon de inlevering der Bill bij het Rijks-Parlement onmogelijk uitstellen totdat het gevoelen der Koloniale Wetgeving daaromtrent zou zijn vernomen. Even als hij in den tijd der Confederatie-agitatie, op grond van de ideën, geuit in sommige nieuwsblad-artikelen en op enkele Oosterlijke vergaderingen, tot de slotsom geraakte, dat de Kolonie smoorlijk verliefd was op Confederatie, zonder dat ons Parlement die gevolgtrekking in het minste had geschraagd, en even als hij laatst op grond van eenige aan Sir T. Shepstone gerigte memories besloot, dat de annexatie der Transvaal bij het Britsche Rijk verlangd werd door de ingezetenen der Republiek zelve, terwijl de wettige vertegenwoordiging des lands, de Volksraad, het tegendeel verklaarde, zoo gaat hij nu weder op informeel verkregen informatie—informatie, verschaft door eenige Londensche kooplieden, en in de Kolonie door Sir H. Barkly, vergaard uit inleidings-artikelen en dergelijke ex-officiele bronnen—eerst eene Confederatie-acte opstellen en daarna wijzigen, met voorbijgaan van ons door de Constitutie daargesteld Parlement. Zoo iets geschiedde niet bij de vestiging van het "Dominion of Canada," de Confederatie welke ons zoo dikwijls als toonbeeld wordt voorgehouden. Daar passeerden de differente Kolonien eerst twee-en zeventig resolutien, de beginselen inhoudende, welke zij in de door haar verlangde Confederatie-Acte wilden opgenomen hebben. Die resolutien werden door de Wetgevingen der differente Kolonien uitvoerig breedvoerig overwogen. Zij werden door sommige hunner verworpen, door andere aangenomen. De Rijksregering hechtte mede haar zegel aan de besluiten als basis der Confederatie. Aan die basis moest natuurlijk vorm worden gegeven bij wijze van eene Rijks-acte. Maar het Britsche ministerie ging die acte niet maar zoo op eigen gezag opstellen en doordrijven. Integendeel het concept werd voorgelegd aan de differente Koloniale Regeringen. En zelfs toen deze het daaromtrent eens waren geworden, werd de zaak haar nog niet geheel uit de handen genomen. Het werd haar toegestaan, afgevaardigden naar Engeland te zenden, die op het passaat der Bill door het Hooger en Lager Huis het oog zouden houden, en die bij elke wijziging, welke in de Bill mogt worden voorgesteld, behoorlijk zouden worden en ook werkelijk werden gerauadpleegd.

Hoe ganisch anders is Lord Carnarvon's praktijk, betreffende de door hem zoo vurig verlangde Zuid Afrikaansche Confederatie! Zoo angstvallig als de Ministeriën en Parlementen der Noord Amerikaansche kolonien werden naar de oogen gezien, zoo onverschillig worden die der Zuid Afrikaansche staten en kolonien geïgnoreerd. Lord Carnarvon heeft daarvoor geen andere verontschuldiging aan te voeren, dan de groote haast welke de drang der omstandigheden vereischt. Omdat hij zoo zenuwachtig bang is voor een Kafferoorlog in Natal, moest de zogenaamde "Permissive Bill" hals over kop, met spoortrein-snelheid, door het Britsche Parlement, over het hoofd van Zuid Afrika heen, worden geforceerd. Wat heeft de Kaap Kolonie bij dit overhaastig voorzien in den nood te winnen? Niets hoegenaamd. Natal en Transvaal zouden als leden van eene Zuid Afrikaansche Confederatie ons, indien een Kafferoorlog op onze eigene grenzen uitbrak, bitter weinig hulp kunnen verleenen; maar werden zij zelven in onlusten gewikkeld, de demping daarvan zou bijna uitsluitend komen voor rekening der Kaap-Kolonie. Wij zouden, den last van Brittannie's schouderen nemende, zelven de kosten moeten dragen. Des hoe grooter Lord Carnarvon's nood is, hoe meer redenen wij hebben om schoorvoetend te zijn, om te aarzelen, om de zaak, wel verre van in overhaasting, met de meest naauwgezette zorgvuldigheid te overwegen.

Er waren natuurlijk andere overdenkingen, welke ons hadden kunnen bewegen in eene Confederatie te treden, al zoude die eene lasten in tijd van oorlog eer verzwaren dan verlichten. Een der krachtigste was die, welke wij als Hollandsche Afrikaanders koesterden. Confederatie, vooral als voorgesteld door Lord Carnarvon in zijne brieven aan President Brand, zou een middel zijn om de beide Republieken in het Britsche Rijk op te nemen op vriendschappelijke wijze, met behoud van eene groote mate van vrijheid en zelfs het zelfrespect of de waardigheid van Afrikaanders te kwetsen. Zij zouden bewaard hebben, dat Afrikaanders een vernederd, en [illegible] gedwongen, volk zijn hebben uitgewischt zamen met de verbittering, welke zoo dikwijls uit de herinnering voortspruit. Trouwens, Vrijstaatsche en Koloniale Afrikaanders zonden in de Bondsvergaderingen hebben plaats genomen met even groote Broeders, als die van den Engelschman zelven, als Britsch onderdanen uit eigen vrije keuze. Dat schoone vooruitzigt is verdwenen door het gewelddadig gedrag van Lord Carnarvon's Commissaris in de Transvaal; en voor ons, als Hollandsche Afrikaanders, is Confederatie alzoo eene onverschillige zaak geworden.

Eene andere aanbeveling, welke het schema had, was dat het ons zelfregering zou schenken in hoogere mate dan wij thans bezaten. Onze binnenlandsche aangelegenheden geheel in onze eigen handen stellende, zou de Hooge Commissaris of uit functie gaan, of ophouden het tweeslachtig wezen te zijn, dat hij thans is. Hij zou een koloniale ambtenaar worden, enkel handelende volgens advies zijner koloniale ministers. Hij zou niet langer twistappels in het vuur kunnen werpen, de beide republieken tergen en in botsing met de naturellen brengen, zonder dat ons Parlement daaromtrent zelfs een enkel woord zoude te zeggen hebben. En daarmede zou natuurlijk ook de inboorlingenpolitiek geheel in handen der Kolonisten zijn geraakt. Doch zie, ook deze hoop blijkt ijdel te zijn. Lord Carnarvon zeide in zijne Confederatierede aan de Lords uitdrukkelijk, dat al werd ook het schema tot stand gebragt "alle wetten de inboorlingquestie rakende zouden worden gereserveerd voor de sanctie Harer Majesteit in Engeland, en dat het beheer over inboorlingzaken, hetwelk onder de tegenwoordige omstandigheden nog moet worden behouden, door Engeland, zou worden gehandhaafd." Wij zouden alzoo het pleizier mogen genieten van te betalen voor Natalsche Kafferoorlogen, zonder iets meer te zeggen te hebben over eene staatkunde die de vruchtbare oorzaak van zoodanige oorlogen zou zijn, dan het den eenen of anderen bemoeizieken Minister in Downingstraat mogt gelieven ons toe te staan.

Na Lord Carnarvon's rede heeft het toetreden tot een Confederatie minder aanlokkelijks dan te voren. Het eenige dat wij nu ten gunste daarvan kunnen zeggen is, dat dezelve ons zou in staat stellen Kaapschen wijn douane-vrij in Natal in te voeren.

En toch heeft de Permissive Bill wegens territorielen naijver kans van te worden goedgekeurd door ons Parlement. Leden, die nimmer wilden hooren van Confederatie en de zaak ook nu nog verafschuwen, belijden dat zij per slot van rekening zich toch zouden kunnen verpligt gevoelen om mede als confederatiemannen op te treden, en wel tengevolge van overwegingen als die, welke wij voor eenige weken schetsten in onze beschouwing van de mogelijke gevolgen, die de verwerping der Bill zou kunnen hebben voor het Westen in het algemeen en voor Kaapstad in het bijzonder. De keuze schijnt alzoo voor menig lid te worden eene tusschen twee kwaden. Treurig genoeg. ?

DE OPENING DES PARLEMENTS.

DIT hoopte dat de troonrede eenig licht zou werpen op de staatkunde onzer Regering betreffende Lord Carnarvon's Bill, zal zich wel deerlijk teleurgesteld gevoelen. Noch in de troonrede zelve, noch in de ministeriele nota's, naar welke de troonrede verwijst, wordt verteld, of ons ministerie al dan niet de aansluiting der Kolonie bij eene Confederatie onder de in de Permissive Bill gestelde voorwaarden aanbeveelt. De ministeriele staatkunde schijnt tot nog toe te zijn die van "de kat uit den boom kijken."

Overigens is de rede even schraal bedeeld met informatie als Harer Majesteits troonredenen in den regel zijn. Melding wordt gemaakt van de vriendschappelijke gezindheid der inboorlingstammen, hoewel Lord Carnarvon's vrees voor een Kafferoorlog de Transvaal deed inzwelgen. Van die inzwelging wordt gehoopt, dat zij den vrede, voorspoed en het goed bestaar der republiek zal bevorderen—een hoop waartegen, als vromen wensch opgevat, wel niemand protest zal aanteekenen. En in hetzelfde verband wordt eene paragraaf als met de haren er bij gesleept, om te vertellen met welke eerbewijzen President Brand laatst te Kaapstad werd ontvangen. President Burgers werd niet heel lang geleden met dezelfde eerbewijzen onderscheiden, en waar is zijn Presidentschap nu?

Dat er sedert de vorige sessie 123 mijlen spoorwegen zijn geopend,—dat maatregelen over grensverdediging zullen worden voorgelegd,—dat eene besproeijings-bill zal worden ingeleverd,—dat er overvloed van gekleurde arbeiders was aan de spoorwegen (hoezeer ook de boeren over arbeidersgebrek mogen klagen), ziedaar den verderen hoofdinhoud der middelmatig lange rede. Doch neen, er is nog wat. Het belangrijkste werd, als het onaangenaamste, verstoken tot het laatste toe, t.w., dat onze handel en landbouw zeer gedrukt zijn. Maar in hoeverre 's lands kas en de begrootingen van inkomsten voor het loopende jaar daaronder hebben geleden, dat wordt niet opgegeven. Tot troost van den nieuwsgierigen lezer kunnen wij echter melden, dat blijkens de gedrukte begrootingen de uitgaven voor het jaar, te eindigen op 30 Junij 1878, worden berekend op £1,612,633, zonder inbegrip van spoorweg-constructie!

DE ANNEXATIE.

Maandag wordt de Koebergsche vergadering over dit onderwerp gehouden te Phisantekraal.

De Paarl volgt Dingsdag hetzelfde voorbeeld. Verdere bijzonderheden omtrent deze laatste vergadering waren ons beloofd voor blad van heden, doch zijn niet tevoren gekomen. Men verwacht echter eene talrijke opkomst.

DE AFDEELINGSRAAD van Oudtshoorn heeft verleden week tot het heffen van tol in den Robinsjas, te [illegible] met 1 Junij. Het tarief verschijnt in de *Gazette* van gisteren. Bij een tweede proklamatie (No. 65) wordt dezelfden Raad vergund het tolTarief op Rietvlei te wijzigen. Men betaalt van 1 Junij af voor iederen struisvogel *meta*; voor ieder schaapvel of zijn bokken *meta*. Natuurlijk is in dat berigt meer dan een schroef los.

EVANG. LUTH. KERK.—De Maandelijksche collecte ten behoeve van het Predikanten-fonds zal morgen alhier plaats hebben.

IN DE DUITSCH E. L. KERK zal morgen voormiddag ten 10 ure worden gepreekt in de Hoogduitsche en 's avonds ten half 7 ure in dezelfde taal.

WIJ VERNEMEN dat Ds. D. van den Hof te Potchefstroom, zijne bediening heeft neergelegd.—*Colesb. Advertiser.*

Ds. A. MURRAY, JR., is beroepen tot herder en leeraar te Amersfoort en Standerton, insluitende het consulentschap van Ermelo, in de Transvaal.

"SCHOOLNIEUWS."—Onder dit hoofd deelt de Bloemfonteinsche *Vriend* de beroepsberigten en ander kerkelijk nieuws uit de *Fakkel* mede.

DE TRANSVAALSCHE DEPUTATIE naar Europa en Amerika, de heeren Kruger en Jorissen, is op 9 dezer van Pretoria op reis gegaan.

NIEUWE INSOLVENTIE.—Johannes Christoffel Pretorius, te Middelburg; schulden £135, te kort £77 10s.

ER IS valsche munt in omloop. Op het spoorwegstation alhier is verleden week een valsche souverein voor goede munt aangenomen. Men zij dus op zijn hoede.

DE COTTAGE te Groenepunt, behoorende tot de nalatenschap van wijlen den heer C. Villet, is onder administratie van de Z. A. Associatie verkocht en heeft £200 opgebragt.

DE BAPTISTEN GEMEENTE houdt voortaan hare diensten in de "Odd Fellows Hall," Pleinstraat. Op aanst. Vrijdag zal er weer eene Doopsbediening plaats hebben.—*Zie Advertentie.*

KAPITEIN GUNN zal, naar eene zuster-courant vernemt, tegen het Transvaalsche Gouvernement eene aktie instellen om £10,000 schadevergoeding voor wederrregtelijke gevangenzetting.

DE HEER ROSS-JOHNSON heeft zijn mandaat als vertegenwoordiger van Albanie nedergelegd en in de *Gazette* van gisteren wordt de nominatie bepaald op 26 Junij aanst.

POSTBERIGT.—Het posthuiskantoor op Olifantskraal in de afdeeling Malmesbury is opgeheven, en te Muizenberg nabij Kalkbaai, is een postagentuur gevestigd met jufvr. C. C. Hugo als postagente.

SPOORWEGEN.—Op de Cradock-Graaf Reinet linie, is in April 1877 ontvangen aan passage- en vrachtgeld £4681, tegen £3635 in April 1876, en op de Oost Londen-Queenstown linie £667.

RIVERSDALE.—De groote struisvogel-aktie, de Jager *versus* Coetzee, is Woensdag beslist, nadat het Hof vier dagen daarover zitting gehouden en twintig getuigen gehoord had. Coldrey voor eischer; Reitz voor verweerder. Uitspraak voor verweerder met kosten.

MALMESBURYSCHE LINIE.—Blijkens advertentie in dit blad is de dienstrabel op die linie veranderd met ingang op 1 Junij. De trein vertrekt dan van Klipheuvel om 7.45 v. m. en van Kraaifontein om 12.50 n. m.

AANSTELLINGEN.—De heer A. Twood tot waarnemend Adsistent-Kontroleur en Auditeur-Generaal, gedurende het afzijn van den heer J. E. B. Rose, die wegens ziekte op verlof is, de heer David Little tot Vrederegter voor het distrikt Willowmore.

DIEREN KWELLEN.—Robert Lawrence is Dingsdag door den magistraat gestraft met £2 boete of eene maand gevangenzetting, omdat hij een paard met zere plekken aan de borst voor een cab had laten trekken.

TRADOUW.—Het kerkgebouw in de Tradouw, gemeente Montagu, zal op Donderdag den 31sten dezer worden ingewijd. Op den Woensdag namiddag te voren, zal er eene Bazaar gehouden worden, om de schuld op het gebouw te helpen afdragen.

DS. CLOETE, vroeger predikant te Bethulie en sedert eenigen tijd onderwijzer te Lady Grey (Aliwal Noord), zich op nieuw ter oplaar gesteld hebbende, is thans weder als predikant te Ladybrand in den Oranje Vrijstaat beroepen.

SIGNORA NERI, die zich in den laatsten tijd veelal onbezig heeft gehouden met het geven van zanglessen aan jonge dames, is naar men vernoemt, van plan om in het begin der volgende maand een konsert in de Mutual te geven, bij welke gelegenheid eenige van hare elèves zich mede zullen doen hooren.

DE GOUVERNEMENTS-BEKER is ditmaal door de Dordrechtsche vrijwilligers, zoo goed als gewonnen. Zie hier den uitslag, als per telegraaf gemeld:—Dordrecht, 646 punten; Queenstown 585; Fort Beaufort 548; Port Elizabeth 530. Kaapstad had naar men weet 604 punten gemaakt.

DS. C. FRASER, van Philippolis, Mrs. Fraser en Miss Fraser, kwamen Donderdag avond te Colesberg aan, en vertrokken Vrijdag ochtend, op reis naar Schotland, waar Ds. Fraser op het Algemeene Concilie, de Nederl. Geref. Kerk van den Vrijstaat zal vertegenwoordigen.—*Colesb. Advertiser.*

CITY CLUB.—Het provisionele comité hield Woensdag eene vergadering, waarin een lijst werd voorgelezen, van negentig heeren die leden wenschten te worden. Het comité is er echter nog niet in geslaagd, een lokaal te bekomen, zoodat het welligt nog eenigen tijd duren zal, voor dat de club in werking treedt.

EEN WEDUWENAAR, die den rijpen ouderdom van 19 jaar had bereikt, na een huwelijkstijd van 12 maanden zijne vrouw had verloren en de vader was van een kindje, berichtte ons, dat hij *na* tot de slotsom was gemaakt, dat hij veel te jong was om te trouwen en daar in besloten had zich weder aan de zorg zijner moeder toe te vertrouwen. Hij moet pas 17 jaar oud zijn geweest toen hij zijn eerste huwelijk sloot.—*Colesberg Advertiser.*

STELLENBOSCH.—De Commerciele Bank heeft het huis van den heer P. L. van der Bijl, bewoond door den heer R. van Reenen, die, gedood door wel wordt als kassier van de alhier op te richten takbank, gekocht voor £600.—Sir B. Frere wordt hier weldra verwacht. Hij zou reeds verleden week komen, maar zijne reis werd toen uitgesteld.—De regen heeft veel schade aangerigt, o.a. aan het huis dat onlangs werd gekocht door Prof. Murray.

DE REGEN, die verleden week in zoo overvloedige massa over dit gedeelte der Kolonie uitgestort is, moet veel schade hebben aangerigt aan de huizen in Stellenbosch en nabij het strand van Somerset West.—In het distrikt Caledon is ook veel water gevallen, waardoor de voortuitzigten van den landbouw hoogelijk zijn begunstigd. Een pas van de Vrijstaatsche grenzen gekomen reiziger verzekert ons, dat hij den geheelen weg langs de teekenen van passgevallen regen gezien heeft.

DE STERFTE IN KAAPSTAD.—In de week welke deze zijn ten Stadhuize aangegeven 26 sterfgevallen, tegen 24 in de onmiddelijk voorafgaande en 25 in de week, geëindigd 5 dezer. Dooreen gerekend zal volgens dien maatstaf de sterfte in deze stad zijn 40 per 1000 in het jaar op de gedoelde bevolking, tegen 50 [illegible] in April en 77 in Maart. Gerekend tegen Durban, de havenstad van Natal, is zelfs het laatste cijfer nog uitzettend hoog, vermits daar, als onlangs geteld, het sterftecijfer 17 per 1000 bedroeg, en de wereldstad Londen is de sterfte in de laatste weken weinig meer dan 22 tot 26 per 1000 geweest. Wanneer aan de scharlakenkoorts deze mag toegeschreven worden als uitgewoed te hebben. In de vorige week heeft er slechts een sterfgeval aan plaats gehad [illegible] aan gewone koorts.

ARBEIDSLONEN AAN DE SPOORWEGEN.—In verband met de dikwijls klagten [illegible] de Regering [illegible] aan de [illegible] werken betaald [illegible] van [illegible] partikuliere handwerkslieden, [illegible] geven wij een [illegible] van het [illegible] dagloon [illegible] uitbetaald respektivelijk [illegible] personen en kleurlingen, als zoodanig [illegible] Westelijke Provincie.—Timmerlieden, enz., Europeanen, [illegible] kleurlingen [illegible] 6d.; stoomkuwers, enz., 7s. en 6s. 6d.; [illegible] 4d. en 7s. 3d. Oostelijke Provincie.—Timmerlieden, enz., Europeanen, [illegible] kleurlingen [illegible] 6d.; enz., 11s. en 8s.; stoomkuwers, enz., 10s. en 7s. 6d.; smeden 12s. 6d. en 9s.—Met deze cijfers [illegible] bekend te verwachten [illegible] liere werken voor de openbare inrichtingen onderdoen.

DE "STAKER" [illegible] Liverpoolsche [illegible] matrozen [illegible] van Kaap Stad [illegible] Dit boot met den eerste stuurman, [illegible] ingenieur en tien matrozen was [illegible] genoemde Kaap van hen afgeraakt. Beide boten waren slecht geproviandeerd, en voor de vermiste boot werd het ergste gevreesd. De kapitein was dadelijk bij het genaken van land gestreken. Met dezelfde gelegenheid werd nog berigt dat de stoomboot *Stettin* op de hoogte van Oost Londen, haar spil gebroken heeft en de Kowie is binnengelopen, waar de schade spoedig hersteld wordt. Zij ging naar Oost Londen om voor die plaats ladingen te lossen, en is nu op weg naar Kaapstad.

OGGELUK.—Het Graafsche blad vernemt, dat Zondag, den 6den dezer, een ongelukje gebeurd is met de kar naar Middelburg, waarin een passagier (de heer H. Hutton) zijn arm brak. Toen zij van Schombie's plaats wegreden, gingen de vier paarden aan het hollen. De voerman stond op om de leidsels beter te vatten, maar daar het eene wiel op hetzelfde oogenblik in een holte zakte viel hij uit de kar. Toen sprong de heer Hutton, die op de achterste bank zat, ook uit, maar ongelukkiglijk zoo dat hij zijn arm brak. Daar gingen de paarden toen zoo hard als zij konden met kar en pasten en de andere passagier, eene vrouw, die bedaard poogde om de leidsels in handen te krijgen. Naderhand kwamen zij allen te lande in een sloot, het eene paard op het andere en de kar en juffrouw boven op, en den lieden die volgden tijd gevende om de paarden weer te grijpen.

LETTERSTEDT & Co. *vs.* CASTELLO.—In de civiele afdeeling van het Maristraatshof kwam in deze week de volgende zaak voor. Fischers, de welbekende bierbrouwers, vorderden van verweerder eene som van £25 op eene promesse, die onder de volgende omstandigheden was gegeven. Toen verweerd[illegible] tien opende verbonden de verweerders zich, om £25 voor zijne licentie bij te draagen [illegible] van hen en niemand anders [illegible] Verweerder nam zulks aan en [illegible] verweerders de £25 gegeven hadden, [illegible] hij zich verbond, die som terug te betalen, indien bij de bedoelde voorwaarde van het kontrakt niet werd gebroken. Eenigen tijd later werd dezelfde kantien door een anderen brouwer gekocht, en deze bracht verweerder in het dilemma om hem de gemelde [illegible] te geven of anders de kantien te verlaten. Verweerder trachtte midden door te zeilen, met zijne benoeming gelijkelijk tusschen de beide brouwers te verdeelen, en daar de eischers daarin geen genoegen namen stelden zij eene aktie in. De Magistraat deed uitspraak voor de gehele vordering met kosten.

HET EIEN VAN MOSSELEN heeft weer aan twee menschen, en wel aan twee boerenzons, De Nicker gebeeten en woonende in het distrikt Dering, het leven gekost. Het schijnt dat er een soort van aansteekende ziekte onder [illegible] dieren, maar ook onder andere zeebewoners, want in het genoemde distrikt moet een [illegible] vissch[illegible] gevonden zijn, terwijl de [illegible] aten, aan de gevolgen [illegible] dat veertien dagen geleden door het eten van vergiftige mosselen, in een gebeurt [illegible] aan den raad van het graf [illegible] gestorven zijn. Het wordt tijd dat de [illegible] weetschap zich de zaak aantrekt. [illegible] lawaaiers, die op de plaats van de [illegible] Hoofdbaai, dood gevonden zijn, [illegible] op [illegible] hebben, dat deze de overblijfselen van vergiftige mosselen in de maag [illegible] bewijs voor die veronderstelling [illegible] dat onder de gezondheid [illegible] gevonden zijn, en het eene [illegible] is, dat [illegible] bevinden zich nimmer [illegible] water begeven.—Niet onaangenaam is [illegible] zoo [illegible] even als [illegible] zame met een witte [illegible] was dit een teeken dat [illegible] In H[illegible] [illegible] van verzeiling werd.

SIEBERHAGEN BAAD.—De Maj[illegible] radsleden maakten Woensdag [illegible] gadering uit. Op de [illegible] deelig salde uitgeteekend, [illegible] £7,[illegible] van de Commissie van Opbare Werken [illegible] ten, den [illegible] van A. Bawtree [illegible] de Baan-straat aan te [illegible] dat geen andere [illegible] werden, in geval [illegible] de [illegible] te zijn [illegible] [illegible] Maj[illegible] tevoeren zijn, dan zou [illegible] laatste tot [illegible] werden aangezien. De [illegible] tot [illegible] van de [illegible] journaalsch [illegible] den [illegible] [illegible] het [illegible] van [illegible] [illegible] Daar bij echter de [illegible] tijd dagen gevangenisstraf of meeten [illegible] [illegible] De Secretaris, [illegible] [illegible] [illegible] stelde, en [illegible] zich aanspraklijk [illegible] stelde, en [illegible] zich nu schadeloos [illegible] wanneer de Raad toestemde. De [illegible] Staat [illegible] echter, of dit als een precedent [illegible] werd in waar [illegible] van dien aard [illegible] bij [illegible] [illegible] De Raad besloot verder, [illegible] [illegible] te [illegible] [illegible] De [illegible] zijne [illegible] van [illegible] Bawtree [illegible] [illegible] [illegible]

VRIJDAG, 25 MEI.

[illegible]

Een [illegible] uitspraak werd gevraagd op twee [illegible] de een groot £275 en de andere voor £[illegible] getrokken ten faveure van nu wijlen J. J. [illegible] als eigen directeur van de Stellenbosche [illegible] maar de handteekeningen op welke promessen [illegible] Mijburgh voor valsch waren verklaard, [illegible] te kunnen aantonen dat [illegible] waren. De eerste getuige die voor den [illegible] werd, was

[illegible] voormalig kassier van de Stellenbosche Bank. Kende het schrift van den heer P. A. Mijburgh. Kon niet zweren, dat de [illegible] van dien heer was. Te oordeelen echter naar andere documenten, waar in de handteekening van den heer Mijburgh voorkwam, geloofde [illegible] dat de promesse voor £275 door hem onderteekend zou zijn. In de andere was eenig verschil [illegible] Plaatsten, en deze was in zijn oog nog twijfelachtiger. Hij maakte echter uitdrukkelijk, dat hij [illegible] niet zweren kon.

De Adv. Cloete Getuige had den verweerder [illegible] onderteekeningen op de bedoelde andere [illegible] ten marste hij kon daarop [illegible]

[illegible] Heer Neethling, de tweede getuige, was [illegible] van de bank geweest sedert 1872. Had [illegible] verweerder [illegible] zien onderteekenen [illegible] bij zelf een document dat door [illegible] was in zijn bezit had. Had [illegible] stukken gezien met den naam van den heer Mijburgh onderteekend, [illegible] dit [illegible] van vergelijking dan ook [illegible] handteekening [illegible] niet waren.

[illegible] verweerder ontkend [illegible] Hij was bij gelegenheid toen de directeur [illegible] Mijburgh [illegible] het kantoor [illegible] mededeelde [illegible] waren alle [illegible] zaken van de bank te [illegible] en dat [illegible] jaar promessen ten zijne last waren. Bij [illegible] verklaarde zeide verweerder dat [illegible] messen van Meyer gezet [illegible] dat Meyer hem [illegible] dat hem [illegible] Hij [illegible] Mijburgh [illegible] Hij [illegible] Mijburgh [illegible] Hij [illegible] Mijburgh

DIAMANTVELDEN.

Dutoitspan, 14 Mei 1877.

(Van een Correspondent.)

Het is reeds een genimen tijd dat de Nederd. Geref. gemeente alhier vakant is. In den laatsten tijd echter is de toestand van deze gemeente aanmerkelijk verbeterd, door dat vele inwoners van Kimberley en elders teruggekomen zijn om op nieuw hun fortuin alhier te beproeven. Velen zijn dan ook niet te leur gesteld geworden in hunne verwachtingen, en van daar dat de kerkenraad een weinig moed schepte en, namens de gemeente, den Eerwaarden Proponent S. Kuhn verzocht, om voor den tijd van zes maanden in hun midden te komen doorbrengen, en hem voor dien tijd een salaris aanbood. Dat geschiedde tijdens de afwezigheid van Ds. Keet naar de Kaapkolonie, die tevens consulent dier gemeente is. De Eerw. Kuhn gaf aan deze uitnoodiging gehoor en kwam, vergezeld van zijnen vader, alhier aan op laatstl. Woensdag. De kerkenraad wilde er dadelijk toe overgaan om hem te laten inzegenen, en had reeds een paar leeraars laten uitnoodigen, om gisteren deze plegtigheid te laten verrigten. Het bleek echter, dat men zich dan zoude schuldig maken aan het verbreken der kerkelijke wetten, omdat het geen wettelijk beroep was, en men besloot heel wijselijk de inzegening te laten overstaan, en eerst eene gemeenteverzadering te beleggen, om dan, volgens wet, tot een beroep over te gaan. Deze vergadering zal (D.V.) heden avond plaats vinden, en ik twijfel niet of de keuze der gemeente zal op Ds. Kuhn vallen.

Gisteren was de kerk vol toehoorders, omdat men dacht dat de inzegening toen zoude plaats vinden, als ook om den nieuwen leeraar voor het eerst te hooren. Ds. Keet, de Consulent dezer gemeente, beklom, op den bepaalden tijd den kanseel en drukte zijn leedwezen uit, als lid des kerkeraads, der gemeente te moeten bekend maken, dat de inzegening niet op dien dag konde plaats vinden, doch deelde tevens mede, dat Ds. Kuhn, in elk geval, het dienstwerk zoude verrigten tot tijd en wijle de inzegening kon plaats vinden. Proponent Kuhn bekleedde toen den kanseel, terwijl de Zondagsche kinderen onder de bekwame leiding van de jongvrouwen Naude, aller liefst zongen: "Welcome, welcome to our order," enz. Ds. Kuhn richtte toen het woord tot de gemeente naar aanleiding van de woorden, "En hij hield zich vast als ziende den Onzichtbaren." Iedereen was hoogst voldaan over de rede, die dan ook uitgewerkt was en de stoutste verwachting van uwen correspondent overtrof. Het kerkgebouw en de pastorie zien er zeker niet heel bekoorlijk uit en maken geen gunstigen indruk op een vreemdeling, die aan mooije kerkgebouwen en pastorien gewoon is. Doch na Dutoitspan waarschijnlijk zich zal kunnen verblijden in een eigen en jeugdigen leeraar, zal de noodige verandering weldra plaats vinden.

Kimberley, 14 Mei 1877.

De gerruchten van oorlogen in Europa en op het vasteland van Azie, gepaard met ontheilspellende telegrammen, dreigend met moeder de bedreevenheid der zonen Israels en andere diamantkopers, hebben gedurende de laatste paar dagen den moed en de hoop van den marktwerschten dezer tamelijk verminderd. Omtrent 25 perceent zien de diamanten alhier gevallen sedert de laatsten telegram, en daar de meerderheid der delvers hebben weekelijksche diamanten verzoepen moeten, om toch in staat te zijn hunne kaffers te betalen en zoo min schuld mogelijk te maken, lijden zij dezhalve groote schade en verlies. De werkzaamheden [illegible] nog steeds voort. Als de gerucht[illegible] middel van "whims" door paar[illegible] stoomwerktuigen is weggenomen of dit een goed woord is, doch is kenig het zoo in het werkelijke maar boven gekaard. Ik heben al de bezoeks van de "Zuid Afrikaan" de [illegible] en bezoeks [illegible] zeuden zij en nooit spijt van hebben en vooral zoo de editeur zulks doen konde.

De markt wordt nog druk bezocht door de omliggende boeren, die dezelve ruimschoots voorzien van de benoodigdheden des dagelijkhaams. Produkten zijn derhalve zeer goedkoop en men bekoeft niet meer zoo als voorheen 17s. 6d. voor een blikmik of te betalen en 30s. voor een kalkoen. Neen, de goede oude tijden zijn voorbij en de beschaving gepaard met al deszelfs onheil en zegen treedt nu op den voorgrond. Mooije huizen werden door het Gouvernement gemaakt, schulden opeen gehoopt, parken aangelegd, vrijwilligers op de been geroepen en een groot aantal ambtenaren de kost in den mond gestoten. En wat wordt van de nawoners, met uitzondering der ambtenaren, gevorderd? Zoo [illegible] betalen, betalen en weetgen. De ambtenaren zitten in den boom en eten de vruchten, terwijl het overgedoen volks den boom met mest en water moeten voorzien en zich te vreden stellen met de scheelen uit de hoogte. De Council gaat nog voort wetten te maken om ze nadehand weer tot niet te maken, doch zoo gaat het overal in de vertegenwoordigers des volks, maken gedurig nieuwe wetten, hoewel zij beter doen zouden het groote aantal oude wetten te verminderen en te wijzigen.

Ds. Keet, die voor een paar maanden naar de Kaap was, is weder terug en werd zeer hartelijk door zijne gemeente verwelkomd.

De Zondagsche Lijn verkaard met de Nederd Geref. kerk, is in een zeer bloeijenden staat, en de onderwijzers hebben besloten, de kinderen op een veldpartijtje of "picnic" uit te nodigen. Zij hebben, door de kinders als klekstanten te gebruiken, niet minder dan £53 bijeekander voor het doel.

CORRESPONDENT

[WIJ STELLEN ONS NIET VERANTWOORDELIJK VOOR DE GEVOELENS ONZER CORRESPONDENTEN. — RED.]

Paarl, den 10 Mei, 1877.

Aan den Redacteur.

Mijnheer! In uw geacht blad van heden zie ik een schrijven van "Oud Wijnbouwer," waarin hij te velde trekt tegen den Weldl. Heer E. G. Retief.

Het schijnt mij, dat gen Wijnbouwer schreef, om toch ook iets te zeggen, of omdat hij lust tot schrijven had, of omdat hij misschien bevreesd was, dat men denken zou dat hij Nazareth niets goeds kan komen. "Wijnbouwer" dacht zeker bij zich zelven, "niets te wezen en zich niets te kunnen toeschreiben, dan is hij gaar niets." [illegible]

Doch tot hetgeen van zelven teruggekeerd. Ik voor mij ontvangt de *Zuid-Afrikaan* geregeld, en heb nogthans geen aanstoot gekregen uit het schrijven van den heer E. G. R. Dan hij is geen te zien dat de schrijven "Wijnbouwer" niet passen, daarom trekt hij dezelve [illegible] aan.

En wat meer [illegible] "Wijnbouwer" [illegible] "Wellingtonner," wat [illegible] dat de heer E. G. Retief [illegible] niet dat de heer E. G. Retief [illegible] schreef, maar wel [illegible] wijnbouwers in het districten van Stellenbosch, Paarl, Wellington, omzeburt of district zum voor [illegible] *Zuid-Afrikaan* [illegible] het *Dagblad* [illegible] prijs is niet zeer van den heer E. G. R. [illegible] heeft [illegible] PS.

En nu [illegible] "Wijnbouwer" [illegible] zeggen, dat al de Wijnbouwers van Wellington de *Zuid-Afrikaan* of het *Dagblad* [illegible] het niet, want [illegible] zeuden niet [illegible] blijven, dat de Paarlsche [illegible]

Ik heb gezegd.

REGTER.

DE ANNEXATIE

De Paarl, 21 Mei, 1877.

Heer Editeur

Er wordt deze [illegible] en gedaan betreffende [illegible] aanhechting van de Transvaal. [illegible] meer, om dat dit zoo [illegible] Turken, maar dit [illegible] Godsdienstige regtvaardigheid [illegible]

O Dierbaar Engeland! [illegible] hebt, om de slaven vrij te maken, waar [illegible] de Transvaal's, die hunne [illegible] hebben, met [illegible] zij nu weer dienstbaar worden (— *Waarom?*

Indien dit een werk uit God is, dan zal geen mensch dit keeren; maar zoo het menschenwerk is, dan zal God het verbreken.

Er was een rijk en magtig heer, die duizende schapen had; die verschoonde hij en slachtte het eenig lammetje van een' armen weerloozen man. Hij zegt aan die arme man: *Kom, woon bij mij, en gij zult het goed hebben*, i. e. brood der bedruktheid en water der bedruktheid – zware, drukkende belastingen!

Geen wonder dus, dat men den goeden Stoffeltje hoort zingen:

Wie het dit gedag
Van jou geslag,
O, vader Abraham!

De geschiedenis, zoowel van vroegeren als lateren tijd, is vol van zulke treurtooneelen. Laat ons slechts één noemen,—die van den hebzuchtigen Koning Achab en zijne Izebel *stome*, tegenover den armen en zwakken Wijnboer Naboth. Men kan die droevige geschiedenis lezen in 1e Koningen 21.

God gebruikt dikwijls den eenen mensch als een bezem des verderfs, om den anderen te kastijden; maar als de bezem versleten is, dan wordt hij gebruikt om vuur mee op te maken.

ASMODEUS.

HUIDZIEKTE (SCHURFT).

Aan den Redakteur van de Zuid-Afrikaan.

Daar men dikwijls hoort van buurten en soms kostscholen, waar men langdurig lijdt aan de zoo hinderlijke huidziekte, bekend onder den naam van *schurft*, zoo vertrouw ik, aan vele uwer lezers eene dienst te doen, door de volgende regels over te schrijven, uit de "Volksgeneeskunde" van Dr. Biccard, p. 140 en 141.

Ik heb in mijn eigen huisgezin spoedig baat gevonden bij de voorgeschrevene behandeling:—

Een dezer meest voorkomende, door uitwendige oorzaak aangebragte vormen van huidaandoening, is de *schurft*. Zij bestaat oogenschijnlijk uit kleine aan den top met vocht gevulde puistjes, die door kleine verhevenheden der huid (gangen) aan elkander verbonden zijn, meestal aan de handen tusschen de vingers of aan de beenen zich het eerst vertoonen, zich heel spoedig verder over het geheele ligchaam, uitgezonderd het aangezicht, verspreiden, en een zeer lastig jeuken veroorzaken. Bij naauwkeurig onderzoek, evenwel, door het openen van eenige dezer puistjes en bezigtigen derzelve met een vergrootglas, vindt men een levend insect dat zich uit oneinheid heeft ontwikkeld, onder de opperhuid dringt, en daar voortkruipt, en, door het werpen van eijeren in de gangen, zich zoo snel vermenigvuldigt, dat binnen een paar dagen duizenden zich over het ligchaam hebben verspreid. Door overplanting van een of meer dezer insecten van de eene persoon op de andere, door aanraking, door de kleederen of het beddegoed, wordt niet zelden een geheel huisgezin aangetast.

Ook hier is het voorbehoedmiddel: reinheid. Waar zij echter bestaat, hetzij door vuilheid teweeggebragt, of op onschuldige wijze op zinlelijken overgeplant, daar is het dooden der insecten het eenige middel om van deze lastige aandoening bevrijd te worden. En dit doel bereikt men het best, door den lijder in een laauw warm bad te plaatsen, de aangedane deelen met een borstel en zeep te schrubben, af te wasschen en af te droogen en vervolgens met een zalf in te smeeren. De behandeling wordt des morgens en des avonds herhaald, tot dat alle teekenen der schurft verdwenen zijn, en telkens schoone onderkleederen en schoon linnengoed aangewend, terwijl het reeds gebruikte met warm water wordt gewasschen. Drie of vier herhalingen zijn meestal voldoende om al de insecten te dooden.

Recept voor de Zalf.

Bloem-van-zwavel.	Twee eetlepels.
Toerkische (Kreosote),	Een „
Nagelolie.	Een „
Reuzel.	Twee „

Gemengd. Een- of tweemaal daags mede in te smeeren.

N.B. Bij gebrek aan sommige der voorgeschrevene ingredienten, heb ik als zalf gebruikt, zwavel met zoete olie

EEN HUISVADER.

Gemengde Berigten.

EEN TURKSCHE OORLOGSKREET.

Het volgende artikel, vertaald uit de *Ittihad* van Constantinopel, maakt den fanitieken moed, waarmede de Turk vecht tegen den Christen, verstaanbaar:—

Dappere helden, kloekmoedige broeders, welkom! Uit het diepste des harten wenschen wij u geluk wegens uwe overwinningen, verworven met Gods hulp en met den heldenmoed, door u betoond op het oorlogsveld. Dat God uwe zwaarden scherpe! Gij hebt den naam onzes volks schitterend gemaakt. Gij hebt het onregt uw land aangedaan gewroken, en door uwe koenheid den boosaardigen vijand verbaasd. Alle Ottomans juichen over uwe daden, en Allah is voldaan met uwe verrigtingen. O, broeders met leeuwenharten! Wij weten dat gij een onbeschrijfelijk lijden hebt verduurd op de besneeuwde bergen van Montenegro, in de dichte bosschen en opene vlakten der rebellerende landen. Wij weten dat gij den dood moedig in de oogen hebt gezien, en als dappere leeuwen tot de enkelen in het bloed onzer vijanden gewaadt. Door uwe schitterende daden hebt gij de eer des lands hersteld, de raadslagen onzer vijanden verijdeld, en paal en perk gesteld aan hunne brutaliteit. Gij hebt uzelven opgeofferd om ons rijk en volk te redden ons huis en haard te beschermen. Uwe heldhaftige daden, uwe zappendende wonden, o helden, en zonen van helden! zijn zij niet glinsterender dan sterren blinkende met duizende van diamanten? Broeders, de patriotische ingezetenen des lands, de grond waarop wij wonen, de steenen waarop wij staan, de hemel die over onze hoofden rijst – zij allen roemen uwe toegewijdheid. Wij hebben reden om u te danken. Gij hebt den naam en faam der Ottomans gehandhaafd, door de geduchte slagen uwer zwaarden bewezen, wat hun die durven trachten ons van ons erfgoed te berooven te wachten staat. Toen wij lazen van uwe gevechten hebben duizende lippen gebeden geslaakt voor de zielen der afgestorven helden; en niet alleen wij, maar ook onze roemrijke Padishah (Sultan) wien wij teederder benijden dan onze vaders en moeders, dachten dag en nacht aan u en zingen met bevreesde harten naar het heiligdom waar de banier des Profeten wordt bewaard. Daar bad de Padishah voor het slagveld uwer worstelingen; daar smeekte hij Allah dat geen haar uws hoofds zoude worden beschadigd. Ja zelfs in het verre Indie en Bokhara smeekten de aanbidders der godheid, roem en glorie te verleenen aan de gelovigen. O, groote helden, zijt trotsch op de wonden ontvangen in den strijd voor huis en haard. Zulke wonden tellen als onderscheidingen in het Paradijs, en als decoraties in deze wereld. Allah zal uwe woorden bevestigen, wanneer wij zeggen, dat zij die thuis bleven jaloersch waren op hen die ten strijd trokken. Te sneven voor God en Vaderland is het hoogste gebod onzes geloofs; te sterven op het slagveld en een martelaar te worden voor den zelbehoudgrond is grooter eer voor den krijgsman dan de maarschalksstaf. Toen onze martelaren, gewikkeld in het bloedige lijkkleed, het Paradijs binnen traden, vroeg God, die beslooit hen te loonen voor hun lijden, of zij eenig verzoek hadden te doen. Zij antwoordden: "O! zend ons terug naar de aarde, dat wij nogmaals mogen sterven voor het vaderland, want er is niets zoeter dan de dood des martelaars?" Inderdaad wordt zij wel aan deze als gene zijde des graafs, geen dood edeler beschreven dan die des strijders. Gaat naar de begraafplaatsen, leest de inscriptien op de grafsteenen, en gij zult bevinden, dat hunne broeders onzer vaderen wier zwaarden de wereld deden beven, op het slagveld vielen. Zij zagen naar het Paradijs, in ruil en vastheidsdenheid als een kostbaar erfgoed nalaten aan hunne kinderen; en toen zij stierven en hunne lippen verbleekten naar mate het leven ten einde spoedde, waren de woorden welke zij met den laatsten ademtogt uitten: "Vaderland! en geloof!" Wij groeten u, o leeuwen, die hebt getreden in de voetstappen uwer heldhaftige voorvaderen [illegible] die hebt [illegible] Op de Oostersche slag, zal elke druppel bloeds, die uwe wonden vloeide, veranderd worden in glinsterende paarlen, en zult gij verschijnen versierd met diamanten en met bloemen gekroond. Zelfs onze Heilige Profeet benijdde diegenen zijner krijgsknechten, die op het slagveld werden gedood of gewond, en smeekte Allah ook om hem dat gunstbewijs te verleenen. Duizenden en duizenden begroeten uwe terugkomst met een donderend "Mash Allah." O, broeders, wij zijn krijgshelden, de zonen van helden, God maakte ons dat, en wij zullen blijven wat wij altoos waren. Omgordt met het zwaard en de rifle op den schouder, zullen wij altoos klaar zijn om op te springen bij het gebod onzes Sultans, bereid om een leven of duizend levens ten offer te brengen. Op ons zij van toepassing het vers "dat de geketende leeuw losbreke uit zijne kluisters, en de vijand zich met hem mete. De lafaard kruipt in schande, maar de held baadt zijn roestig zwaard in bloed. Die Allah bemint trekt het zwaard." Liever dan een duimgronds af te staan aan den vijand bedekken wij den grond met onze lijken.

Westelijke Provincie Spoorweg.

TIJDTAFEL VAN AF 1 APRIL, 1877.

WORCESTERSCHE HOOFDLIJN.

HEEN. STATIONS.	Afstand in Mijlen.	WEEKDAGEN. 1 Goederen alleen.	2 Passag. en Goederen.	3 Passag. en Goederen.	4 Passag. en Goederen.
		a. m.	a. m.	a. m.	p. m.
Vertrek van Kaapstad -	.	5 50	7 30	11 42	3 15
Zoutrivier -	2	6 2	7 39	11 51	3 26
Durbanweg -	12	6 40	8 10	k12 22	3 57
Kraaifontein -	19	7 6	n8 34	12 48	a4 24
Muldersvlei -	25	...	8 55	.	..
Klapmuts -	29	7 52	9 12	1 25	5 4
Paarl -	35	8 14	9 34	1 51	5 30
Ladygreybrug -	38	...	9 43	2 1	5 40
Wellington -	45	10 50	c10 18	r2 44	..
Hermon -	60	11 50	11 5	3 31	..
Piketbergweg -	70	12 34	11 39	4 5	..
Tulbaghweg -	75	1 7	11 55	4 21	..
Ceresweg -	84	..	b12 32	4 58	..
Breederivier -	93	..	a1 0	a5 23	..
Goudiniweg -	101	..	1 26	5 49	..
Aankomst te Worcester -	109	..	2 0	6 16	..

TERUG. Vertrek van		p. m.	a. m.	a. m.	a. m.
Worcester -	..	..	.	6 42	11 8
Goudiniweg -	7	..	..	7 9	11 35
Breederivier -	16	.	..	a7 38	a12 1
Ceresweg -	24	2 20	..	8 4	b12 32
Tulbaghweg -	33	3 30	..	8 41	1 7
Piketbergweg -	38	4 5	..	8 57	1 23
Hermon -	48	4 34	..	9 31	1 57
		a. m.			
Wellington -	64	10 50	6 50	10 33	r2 30
Ladygreybrug -	70	..	7 16	10 53	3 19
Paarl -	73	11 30	7 26	11 2	3 28
Klapmuts -	79	11 58	7 52	11 24	3 50
Muldersvlei -	83	..	.	.	4 3
Kraaifontein -	89	12 48	n8 34	11 58	a4 24
Durbanweg -	97	1 16	8 58	12 22	4 48
Zoutrivier -	106	1 52	9 20	12 53	5 19
Aankomst te Kaapstad -	109	2 2	9 38	1 2	5 28

STELLENBOSSCHE TAKLIJN.

STATIONS.	Mijlen.	HOEDEN. (Chains).	1 Passage en Goederen.	2 Passage en Goederen.
HEEN.			a. m.	p. m.
Vertrek van Kaapstad -	..	..	6 55	3 45
„ Zoutrivier -	2	25	7 4	3 60
„ Durbanweg -	12	6	7 34	4 25
„ Kuilsrivier -	15	54	a7 44	a4 35
„ Eersterivier -	21	19	8 0	5 0
„ Stellenbosch -	30	79	8 32	5 28
Aankomst te Muldersvley -	38	5	8 55	..
TERUG. Vertrek van Muldersvlei -	..	..	a. m.	p. m. 4 3
„ Stellenbosch -	7	6	7 30	4 28
„ Eersterivier -	16	66	8 0	5 0
„ Kuilsrivier -	22	31	a8 16	a5 19
„ Durbanweg -	25	76	8 27	5 30
„ Zoutrivier -	35	60	9 0	5 58
Aankomst te Kaapstad -	38	5	9 10	6 8

☞ *a* Deze Treinen houden alleen stil wanneer er Passagiers zijn die op of af willen stappen. Passagiers naar deze stations moeten dus kennis geven aan den Guard.

Treinen ontmoeten en kruisen elkander als volgt:— B en G te Kraaifontein; C en F te Wellington; D te Ceresweg; E te D'Urbanweg. Stellenbossche treinen kruisen elkander te Eersterivier.

MARKTPRIJZEN.

Van 23 tot 25 Mei 1877.

375 bs. [illegible] per 3 bus.	0	12	0	— 0	12	6
110 lb. [illegible] per lb.	0	2	6	— 0	3	6
2 vr. Haver gerst, per 100 lb.	0	5	1	— 0	5	11
Hoenders, per stuk	0	1	9	— 0	2	8
Kalkoenen, per stuk	0	5	0	— 0	9	6
16 bs. Mielies, per 3 bs	1	2	6	— 1	4	0
125 bs. Uien, per 3 bush.	0	14	6	— 0	16	6

Woensdag,	23 Mei	8	Wagens	19	Karren.
Donderdag,	24 do.	1	do.	0	do.
Vrijdag,	25 do.	2	do.	4	do.

NIEUWE MARKT.

	£	s.	d.	£	s.	d.
Aardappelen per bush.	0	12	0	— 1	4	0
Azijn, per half-aam	0	10	0	— 0	14	3
Appelen per 100	0	1	8	— 0	4	4
Abrikozen, Gedr., per lb.	0	0	4	— 0	0	4½
Appelen Gedr. per lb.	0	0	3½	— 0	0	3½
Bieten, per bos.	0	0	2	— 0	0	2½
Boter, per lb.	0	2	7	— 0	3	0
Bonen, per 3 bush.	1	1	0	— 1	13	6
Bloemkool	0	0	2½	— 0	0	3½
Baardewijn, per legger	11	0	0	—12	0	0
Eenden, per stuk	0	2	6	— 0	3	0
Eijeren, per 100	0	16	6	— 0	18	9
Ganzen, per stuk	0	3	11	— 0	4	0
Guavas	0	0	1	5 — 0	2	8
Hoenders, per stuk	0	1	6	— 0	2	3
Kool, per stuk	0	0	1	— 0	0	8
Kalkoenen	0	5	9	— 0	12	3
Kweeperen	0	1	6	— 0	3	8
Limoenen, per 100	0	1	2	— 0	1	6
Mispels, per 100	0	0	4	— 0	0	4
Mielies	1	0	0	— 1	1	9
Natjes, per 100	0	9	10	— 0	1	5
Pompallas, per 3 bs.	0	5	0	— 0	6	2
Peren, per 100	0	1	6	— 0	2	3
Perzen Gedroogde	0	0	2½	— 0	0	2½
Pompoenen, per stuk	0	0	8½	— 0	0	10½
Rozijnen, per lb.	0	0	2	— 0	0	2
Tamatoes	0	0	8	— 0	1	0
Varkens, spek	0	4	6	— 0	5	5
Uijen per mand	0	10	0	— 1	0	0
Witte Wortels	0	0	1½	— 0	0	1½
Wortels, per bos.	0	0	1½	— 0	0	2

MAANSVERANDERINGEN.

Mei 27, Volle Maan, 5u. 19m. 's voormiddags.
Junij 4, Laatste Kwartier, 6u. 53m. 's morgens.
Junij 11, Nieuwe Maan, 3u. 46m. nam'dags.

SCHUTVERKOOPINGEN.

Door de Schuttmeesters en op de plaatsen en dagen als onderstaan bl, zal verkooping worden gehouden van vee als volgt:—

Mei 26—A. A. Beneke, Kruisrivier:—Een zwarte Os, witte plekken en lerke pens, linkeroor slip en halve maan, omtrent [illegible] oud.

Mei 26—F. W. Fischer, Wuppertha[illegible]—Een bruin Rijspaard, omtrent [illegible] oud, voor de kop een kleine [illegible] op de [illegible] van het zadel.

Mei 26—H. G. Rankenheimer, Zeekoorivier, distrikt Oudtshoorn:—Een zwarte Os, met witte kop, witte pens, vier witte pooten en half witten staart, omtrent 3 jaren oud; gemerkt regteroor stomp en linkeroor winkelhaak van achteren.

Mei 26—P. J. Badenhorst, Hopetown, een zwartbruine Os, witte neus en keel, regteroor zwaluwstaart, linkeroor winkelhaak van boven, witte ster boven linkeroog, zwartbonte schilderpens.

Mei 26.—L. P. Pretorius, Klippoort,—een zwarte Os, linkeroor zwaluwstaart, en halvemaan van voren, regteroor scheur.

Junij 13—H. J. Kriel, Robertson:—Een zwarte Vaars, bijna twee jaar oud, met drie witte plekken op de regterzijde.

Junij 19—A. B. de Villiers, A.C.zn., Groot Drakenstein:—Twee Ezels, een donkerbruine Merrie, met een valen bek en vale pens, oud; en een lichtbruine Ruin, mager en oud, zonder merken.

Junij 30—Robert D. Wicomb, Matjesrivier, Cango, distrikt Oudtshoorn,—een muiskleurige Muilezel, geen merken, gebrand op regterzijde van nek.

Junij 30—Alex. Meijer, Ruiterskraal, afdeeling Mosselbaai,—een zoodbonte Os, omtrent vijf jaar oud, gemerkt linkeroor stomp en scheur, regteroor winkelhaak van voren; alsook een zwarte Afrikaansche Bul, omtrent vijf jaar oud, regteroor snee van achteren, linkeroor drie sneedjes, kale plek op den rug.

GEDOOPT.

Op Woensdag, den 23sten Mei, ten huize van mej. de wed. C. H. Martin, Breestraat, door den WelEerw. Dr. W. Robertson:—Een zoon van den heer Frederik Hendrik van Tinel Berghuijs, met name Hendrik Geurt.

OVERLEDEN.

Mei 22—James Henry, zoon van den heer Samuel A. Hi[illegible] oud 1 jaar en 10 maanden.

Mei 22—De heer Henry Lourens Jacobus Gangel, oud 83 jaren en 8 maanden.

24—Mej. Julia Maria, dochter van [illegible] echtgenoote van den heer W. [illegible] 69 jaren.

SCHEPEN INTELLIGENTIE.

TABLE BAY.—ARRIVED.

May 21—Carbonite Maria, Danielsen, 94 tons, from Port Alfred to this port, with cargo sundries—Poppe & Co, agents.

22—Anglian, URMSt, Hilditch, A. Clark, from Southampton 27th, Plymouth 29th April, and Madeira 3rd May, to this port and Algoa Bay with general cargo—Union Co, agents.

23—Rubberg, Gausch, 170 tons, G. B. Gowers, from East London 12th May, to this port, with cargo empty casks—Poppe & Co, agents.

24—Cranbury, bk, from Cardiff to this port, cargo coals.

24—SS Namaqua, from Port Nolloth.

TABLE BAY.—SAILED.

May 21—Sa[illegible] bk, to Ascension.
21—Empress of India, Sandsted sch, to London.
22—Cavalier, bk, to Guam.
22—Diana, bk, to Cork.
22—Kenilsh Tower, bk, to Guam.
22—Warner Castle, CRMSt, to Plymouth.
22—Brothers German, bk, to New York.
22—Bahiana, Braz Corvte, to Batavia.

DE PETITIE

TEGEN DE

Annexatie van de Transvaal

LIGT TER TEKENING

Aan het Kantoor van dit Blad en bij "HET VOLKSBLAD."

VERHUISD,

C. H. VAN ZIJL,

Procureur, Openbaar Notaris en Transportbezorger,

UIT de Gebouw der Executeurskamer, Adderstraat, naar "DE LETTER CHAMBERS," KERKPLEIN.

PARAFFINE STOVEN.

PARAFFINE STOVEN, alle groottes, met sterk aan[illegible] Kan[illegible] moast to beh[illegible] Papegaai[illegible] Kookstoven, Lyzels, [illegible] tors, Koffiekan[illegible], Dropp[illegible] Dompelaars, Spoonbak, Brit[illegible] Tr[illegible] en K[illegible] Vlooitk[illegible] Lo[illegible] Kopjes en Blikken Kook- en Jo[illegible] Doormatten, Messenwerk, in groote verscheidenheid.

THOMAS B. T. LAWTON.

4, Burgstraat.

N. J. D. GORDON,

TANDHEELKUNDIGE,

PAARL.

TE KOOP:

Nieuwe en Gebruikte Stukvaten en Kijders.

O[illegible] Adsagen [illegible] J. J. [illegible] Hoorstraat.

Vogelstruisvederen

DE ONDERGETEEKENDE koopt Struisvederen.

E. G. ASPELING

20, Burgstraat.

Stellenbosch Gymnasium.

TEACHER WANTED

FOR the abovenamed Institution. Salary £150. Applications with Certificates to be sent, before 15 June next, to the Secretary

J. H. NEETHLING.
Parsonage Stellenbosch.

GUANO! GUANO!!

GOE[illegible] RUSTGUANO, [illegible] Pakhuizen [illegible] GEO. MCIVOR LEAN

Kaapstad, No. 24.

PLOEGEN! PLOEGEN!

VAN DER BYL & CO.,

35, ST. GEORGESTRAAT,

HEBBEN VOORHANDEN:

Amerikaansche Ploegen, van alle Nommers
Zweedsche do., No. 343
D[illegible] do., met een Balk en twee Wielen
Howard's Enkele Voor Ploegen
Do. Dubbele do.
Extra P[illegible]oegscharen en Hoofden voor bovengenoemde Ploegen.

"DE PROTECTEUR,"

BRAND

Assurantie Maatschappy,

MARKTPLEIN, KAAPSTAD,

OPGERIGT

Den 29sten September, 1838,

KAPITAAL £65,968 6s. 5d.

DIREKTEUREN:

De Wel-Ed. Heer W. C. Kuys, President
„ „ J. P. H. v. d. Poel, Vice „
„ „ D. A. de Villiers,
„ „ P. U. Leibbrandt,
„ „ G. J. le Roux,
„ „ W. J. van de Ven,
„ „ J. J. Hofmeyr,
„ „ Chas. Barry,
„ „ J. C. Wessels,
„ „ [illegible]
De [illegible] Heer J. [illegible] Sr.,
„ „ S. A. [illegible]

[illegible] in Brandstoffen.
Beaufort [illegible] De Heer D. [illegible]
West, De Heer C. S. Pilers
Bot[illegible] „ [illegible]
Caledon, „ [illegible] A. Meyer
Calvinia, De Heer G. [illegible] Hutchison
Ceres, De Heer W. E. Steytler
Colesberg, „ [illegible] Scholtz
Dut[illegible] „ [illegible] Versfeld
D'Urban, „ [illegible] H. Poortman
Fraserburg, „ J. Forman
Geo[illegible] „ S. J. C. Gie[illegible]
Grey[illegible] „ [illegible]
Hop[illegible] „ [illegible]
Hopetown, De Heer A. G. H. van Breda
Knysna, De Heer G. [illegible]
Mal[illegible], Malmesbury, [illegible]
Mossel[illegible], De Heer [illegible] Viccle & Co.
Montagu, De Heer D. S. van der Merwe,
Murraysburg, De Heer G. H. Me[illegible]
Oudtshoorn, De Heer [illegible] & Co.
Paarl, De Heer S. J. P. [illegible]
Piketberg, „ J. Zeer
Prins Albert, „ [illegible]
Riversdal, „ G. [illegible] Retz
Richmond, „ [illegible]
Robertson, „ J. S. Louw
Simonstown, „ [illegible]
Stellenbosch, „ J. G. [illegible]
Swellendam, „ De Heer J. J. Barry
Tulbagh, „ B. J. [illegible]
Victoria West, „ G. a B. Probart
Wellington, „ J. J. Pers. Pz
Worcester, „ C. Bres
Wijnberg, „ J. D. Petersen.

S. J. DE KOCK, [illegible]

KAAP DE GOEDE HOOP

Trust en Assurantie Maatschappij,

No. 74, HEERENGRACHT, KAAPSTAD,

Opgerigt 1846,

En uitsluitend bekrachtigd door de Ordonnantie van den Gouverneur en den Wetgevenden Raad,

IN 900 AANDEELEN VAN £25 ELK

KAPITAAL £22,500.

Voor de Assurantie van Vast- en Losgoederen tegen Brand en de Adsurantie van Bezoldigd

DIREKTEUREN

Wel-Edele Heer Thos. Watson, Voorzitter.

Wel-Edele Heeren	
F. E. Rutherfoord	C. J. Mantel
E. Lansberg	Jas. Anderson
J. L. Ferguson	[illegible]
J. Kekel	[illegible]

AUDITEUREN

Wel-Edele Heeren John Ross en T. E. Jones.

Brandassurantie Departement.

Kosten van Premie [illegible] £100 per [illegible]

	Onder Lewe Mensen Dak.	Onder Mensen Dak.	Onder Rieten Daken.
Private Woonhuizen	1s	5s	17s 6d
Winkels en Pakhuizen, geen gemaakte goederen bewaard	5s		
Winkels en Pakhuizen, gemaakte goederen bewaard	6s	7s	[illegible]
[illegible] worden uitgezonderd	7s 6d	8s 6d	Speciaal
[illegible] de Grenzen van [illegible]			[illegible]

[illegible] zich bij.

W. M. MILLARD,
Secretaris.

Kantoren van Kaap de Goede Hoop Trust en Assurantie Maatschappij.

Kaapstad, November, 1877.

J. H. ROSE,

(VOORMALIG MAKATS)

Boekhandelaar, No. 45, Langestraat, Kaapstad

HET [illegible] schat van Z[illegible]

Schrijfbehoeften [illegible] tige Wereldlijke [illegible]

ZAL[illegible]

Het Leven van Christus.

DE BOEKEN [illegible] verzendingen bij

J. C. JUTA,
Kaapstad.

VOOR WIJNBOEREN,

THANS VAN DE PERS EN VERKRIJGBAAR BIJ

J. H. ROSE,

BOEKHANDELAAR, No. 45, LANGESTRAAT.

Schetsen over Wijnbereiding.

Door R. W. A. J. Lelet, Montagu.

Prijs [illegible]

Stellenbosch Gymnasium.

HET [illegible] klas, [illegible] geschi[